

2023年12月4日– 12月10日

神，人的保護者

金句:

詩篇 16:1

神啊，求你保佑我，因為我投靠你。

回應式誦讀：

約書亞記 1:9 你當

詩篇 121:1–8; 107:1

約書亞記 1:9你當剛強壯膽。不要懼怕，也不要驚惶；因為你無論往哪裡去， 耶和華—你的神必與你同在。」

詩篇 121:1 我要向山舉目；我的幫助從何而來？

2 我的幫助從造天地的 耶和華而來。

3 他必不叫你的腳搖動；保護你的必不打盹。

4 看哪，保護以色列的，也不打盹也不睡覺。

5 保護你的是 耶和華； 耶和華在你右邊蔭庇你。

6 白日，太陽必不傷你；夜間，月亮必不害你。

7 耶和華要保護你，免受一切的災害；他要保護你的性命。

8 你出你入， 耶和華要保護你，從今時直到永遠。

107:1 你們要稱謝 耶和華啊，因他本為善；他的慈愛永遠長存。

(1) Nahum 1:7

7 The Lord is good, a strong hold in the day of trouble; and he knoweth them that trust in him.

(2) Proverbs 3:5, 6

5 Trust in the Lord with all thine heart; and lean not unto thine own understanding.
6 In all thy ways acknowledge him, and he shall direct thy paths.

(3) Jeremiah 23:23, 24

23 Am I a God at hand, saith the Lord, and not a God afar off?
24 Can any hide himself in secret places that I shall not see him? saith the Lord. Do not I fill heaven and earth? saith the Lord.

(4) Isaiah 45:18, 22

18 For thus saith the Lord that created the heavens; God himself that formed the earth and made it; he hath established it, he created it not in vain, he formed it to be inhabited: I am the Lord; and there is none else.
22 Look unto me, and be ye saved, all the ends of the earth: for I am God, and there is none else.

Science and Health with Key to The Scriptures
by Mary Baker Eddy

(1) 530:5-6

In divine Science, man is sustained by God, the divine Principle of being.

(1) 那鴻書 1:7

7 耶和華本為善，在患難的日子為人的保障，並且認得那些投靠他的人。

(2) 箴言 3:5, 6

5 你要專心仰賴 耶和華，不可倚靠自己的聰明，
6 在你一切所行的道上都要認定他，他必指引你的路。

(3) 耶利米書 23:23, 24

23 耶和華說：「我豈為近處的 神呢？不也為遠處的 神嗎？」
24 耶和華說：「人豈能在隱密處藏身，使我看不見他呢？」 耶和華說：「我豈不充滿天地嗎？」

(4) 以賽亞書 45:18, 22

18 創造諸天的 耶和華，製造成全大地的神，他創造堅定大地；他非徒然創造，是要給人居住。他如此說：我是 耶和華；再沒有別神。
22 地極的人都當仰望我，你們就必得救；因為我是 神，再沒有別神。

科學與健康附聖經之鑰匙
瑪麗·貝格·愛迪著

(1) 530:5-6

在神性科學上，人由 神，由靈性存在的神性原則所支持。

(2) 502:27

Ideas and identities

The creative Principle — Life, Truth, and Love — is God. The universe reflects God. There is but one creator and one creation. This creation consists of the unfolding of spiritual ideas and their identities, which are embraced in the infinite Mind and forever reflected. These ideas range from the infinitesimal to infinity, and the highest ideas are the sons and daughters of God.

(3) 332:4-5

Father-Mother is the name for Deity, which indicates His tender relationship to His spiritual creation.

(4) 444:10

Refuge and strength

Step by step will those who trust Him find that “God is our refuge and strength, a very present help in trouble.”

(5) vii:1-2

To those leaning on the sustaining infinite, to-day is big with blessings.

2

Bible

(5) Psalms 146:9 (to :)

9 The Lord preserveth the strangers; he relieveth the fatherless and widow:

(6) II Kings 4:1-7

1 Now there cried a certain woman of the wives of the sons of the prophets unto Elisha, saying, Thy servant my husband is dead; and thou knowest that thy servant did fear the Lord: and the creditor is come to take unto him my two sons to be bondmen.

2 And Elisha said unto her, What shall I do for thee? tell me, what hast thou in the house? And she said, Thine handmaid hath not any thing in the house, save a pot of oil.

3 Then he said, Go, borrow thee vessels abroad of all thy neighbours, even empty vessels; borrow not a few.

(2) 502:27

意念與身份

那具創造性的 原則——即 生命， 真理與 愛——就是 神。宇宙反影 神。只有一創造者與一受造的。此受造的是由靈性意念及其身份的開展組成，其包擁在無限 心靈之內，並永久反影無限 心靈。這些意念由極微小的至無限大的，而最高的意念就是神的兒女。

(3) 332:4-5

父-母是對 神的稱謂，指示出祂與祂的靈性創造的其親切關係。

(4) 444:10

避難所與力量

那些信賴祂的人會逐步發覺“ 神是我們的避難所，是我們的力量，是我們在患難中隨時的幫助”。

(5) vii:1-2

對倚仗那支持無限的人，今日大蒙恩賜。

2

聖經

(5) 詩篇 146:9 (至第二個，)

9 耶和華保護作客旅的，扶持無父的和寡婦，

(6) 列王紀下 4:1-7

1 有一個先知門徒的妻哀求以利沙說：「你僕人—我丈夫死了，他敬畏 耶和華是你所知道的。現在有債主來，要取我兩個兒子作奴僕。」

2 以利沙問她說：「我可以為你作甚麼呢？你告訴我，你家裡有甚麼？」她說：「婢女家中除了一瓶油之外，沒有甚麼。」

3 以利沙說：「你去，向你眾鄰居借空器皿，不要少借；

4 And when thou art come in, thou shalt shut the door upon thee and upon thy sons, and shalt pour out into all those vessels, and thou shalt set aside that which is full.

5 So she went from him, and shut the door upon her and upon her sons, who brought the vessels to her; and she poured out.

6 And it came to pass, when the vessels were full, that she said unto her son, Bring me yet a vessel. And he said unto her, There is not a vessel more. And the oil stayed.

7 Then she came and told the man of God. And he said, Go, sell the oil, and pay thy debt, and live thou and thy children of the rest.

(7) Psalms 121:8

8 The Lord shall preserve thy going out and thy coming in from this time forth, and even for evermore.

Science and Health

(6) 507:3-6

Spirit duly feeds and clothes every object, as it appears in the line of spiritual creation, thus tenderly expressing the fatherhood and motherhood of God.

(7) 234:3

If we trust matter, we distrust Spirit.

(8) 428:8-12, 15-19

To divest thought of false trusts and material evidences in order that the spiritual facts of being may appear, — this is the great attainment by means of which we shall sweep away the false and give place to the true.

Intelligent consecration

We should consecrate existence, not “to the unknown God” whom we “ignorantly worship,” but to the eternal builder, the everlasting Father, to the Life which mortal sense cannot impair nor mortal belief destroy.

(9) 2:23 (only, to ?), 26-28 Shall

God is Love. Can we ask Him to be more?

God's standard

Shall we plead for more at the open fount, which is pouring forth more than we accept?

4 回到家裡，關上門，你和你兒子在裡面將油倒在所有的器皿裡，倒滿了的放在一邊。」

5 於是，婦人離開以利沙去了，關上門，自己 and 兒子在裡面；兒子把器皿拿來，她就倒油。

6 器皿都滿了，她對兒子說：「再給我拿器皿來。」兒子說：「再沒有器皿了。」油就止住了。

7 婦人去告訴 神的人， 神的人說：「你去賣油還債，所剩的你和你兒子可以靠著度日。」

(7) 詩篇 121:8

8 你出你入， 耶和華要保護你，從今時直到永遠。

科學與健康

(6) 507:3-6

靈適當地提供衣食給每個對象，如其在靈性受造的該次序中所顯現的，關愛地表達著 神的父性與母性。

(7) 234:3

倘若我們信靠物質，我們則不依靠 靈。

(8) 428:8-12, 15-19

要擺脫錯誤信賴的意念與物質的證明，以便靈性存在的靈性事實可呈現，——通過這些方法的重大成就，我們將會掃除虛假的，並讓位於真正的。

智能的奉獻

我們不應將存在奉獻給“未識之神”，其是我們“不認識而敬拜的”，反而應該將存在奉獻給永恆的建造者，永在的父，奉獻給必朽意識所不能損害的，必朽信念也不能毀除的生命。

(9) 2:23 (只至 ?), 26-28 那

神就是愛。我們能要求祂為更多嗎？

神的標準

那開放的泉源正在湧出的比我們可接受的多，我們還要在那泉源前懇求更多嗎？

(10) 3:7

The spiritual mathematics

Shall we ask the divine Principle of all goodness to do His own work? His work is done, and we have only to avail ourselves of God's rule in order to receive His blessing, which enables us to work out our own salvation.

(11) 592:25

Oil. Consecration; charity; gentleness; prayer; heavenly inspiration.

3

Bible

(8) Psalms 92:10 I shall

10 I shall be anointed with fresh oil.

(9) Acts 13:16 Paul, 23 God, 30–33 God (to :), 44, 49, 52

16 Paul stood up, and beckoning with his hand said, Men of Israel, and ye that fear God, give audience.

23 God according to his promise raised unto Israel a Saviour, Jesus:

30 God raised him from the dead:

31 And he was seen many days of them which came up with him from Galilee to Jerusalem, who are his witnesses unto the people.

32 And we declare unto you glad tidings, how that the promise which was made unto the fathers,

33 God hath fulfilled the same unto us their children, in that he hath raised up Jesus again;

44 And the next sabbath day came almost the whole city together to hear the word of God.

49 And the word of the Lord was published throughout all the region.

52 And the disciples were filled with joy, and with the Holy Ghost.

(10) Acts 20:7–12

7 And upon the first day of the week, when the disciples came together to break bread, Paul preached unto them, ready to depart on the morrow; and continued his speech until midnight.

8 And there were many lights in the upper chamber, where they were gathered together.

(10) 3:7

屬靈的數學

我們該要求一切美善的神性 原則去做祂自己的工作嗎？祂的工作已經完成，我們只需要利用 神的規則，從而接受祂的恩賜，這使我們能夠得到自身的拯救。

(11) 592:25

油：奉獻；博愛；溫和；祈禱；天上的啟發。

3

聖經

(8) 詩篇 92:10 我是

10 我是被新油膏了的。

(9) 使徒行傳 13:16, 23 神, 30–33 (至第一個。), 44, 49, 52

16 保羅就站起來，用手示意，說：「以色列人和一切敬畏 神的人，請聽。

23 神已經照著所應許的，為以色列立了一位 救主，就是耶穌；

30 神卻叫他從死裡復活。

31 那從加利利同他上耶路撒冷的人多日看見他，這些人如今在民間是他的見證。

32 我們也報好信息給你們，就是那應許祖宗的話，

33 神已經向我們這作兒女的應驗，叫耶穌復活了。

44 到下安息日，合城的人幾乎都來聚集，要聽 神的道。

49 於是 主的道傳遍了那一帶地方。

52 門徒滿心喜樂，又被 聖靈充滿。

(10) 使徒行傳 20:7–12

7 七日的第一日，門徒聚會擘餅的時候，保羅次日快要起行，就向他們傳道；直講到半夜。

8 他們聚會的那座樓上，有許多亮光。

9 And there sat in a window a certain young man named Eutychus, being fallen into a deep sleep: and as Paul was long preaching, he sunk down with sleep, and fell down from the third loft, and was taken up dead.

10 And Paul went down, and fell on him, and embracing him said, Trouble not yourselves; for his life is in him.

11 When he therefore was come up again, and had broken bread, and eaten, and talked a long while, even till break of day, so he departed.

12 And they brought the young man alive, and were not a little comforted.

(11) Psalms 36:7

7 How excellent is thy lovingkindness, O God! therefore the children of men put their trust under the shadow of thy wings.

Science and Health

(12) 473:12–15, 29

Jesus is the name of the man who, more than all other men, has presented Christ, the true idea of God, healing the sick and the sinning and destroying the power of death.

Jesus not understood

Jesus *proved* the Principle, which heals the sick and casts out error, to be divine. Few, however, except his students understood in the least his teachings and their glorious proofs, — namely, that Life, Truth, and Love (the Principle of this unacknowledged Science) destroy all error, evil, disease, and death.

(13) 324:19, 32–7

Paul's enlightenment

Paul was not at first a disciple of Jesus but a persecutor of Jesus' followers. When the truth first appeared to him in Science, Paul was made blind, and his blindness was felt; but spiritual light soon enabled him to follow the example and teachings of Jesus, healing the sick and preaching Christianity throughout Asia Minor, Greece, and even in imperial Rome.

9 有一個少年人，名叫猶推古，坐在窗台上，困倦沉睡。保羅講了多時，少年人睡熟了，就從三層樓上掉下去；扶起他來，已經死了。

10 保羅下去，伏在他身上，抱著他，說：「你們不要發慌；他的命還在他裡頭。」

11 保羅又上去，擘餅，吃了，談論許久，直到天亮，這才走了。

12 有人把那少年人活活的領來，得的安慰不小。

(11) 詩篇 36:7

7 神啊，你的慈愛何其美好。世人投靠在你翅膀的蔭下。

科學與健康

(12) 473:12–15, 29

耶穌是那人的名字，他超越其他所有人，他展示了 基督，即 神的真意念，其療癒病者及犯罪的，也毀除死亡的力量。

耶穌不被理解

耶穌證明了療癒病者和趕出邪惡的原則是屬神性的。可是，除了他的學生以外，極少人理解少許他的教導及其光榮的證據，——換言之，生命、 真理及愛（這不被承認的'科學'其原則）毀滅所有謬誤、邪惡、病患及死亡。

(13) 324:19, 32–7

保羅的啟發

保羅起初不是耶穌的門徒，而是耶穌追隨者的迫害者。當最初真理在'科學'上對他表現時，使得保羅失明，並且他感受到盲目；但靈性之光很快便使他能夠效法耶穌的榜樣與教導，其療癒病者和傳揚基督信仰遍及小亞細亞、希臘甚至羅馬帝國。

Jesus said substantially, "He that believeth in me shall not see death." That is, he who perceives the true idea of Life loses his belief in death. He who has the true idea of good loses all sense of evil, and by reason of this is being ushered into the undying realities of Spirit. Such a one abideth in Life, — life obtained not of the body incapable of supporting life, but of Truth, unfolding its own immortal idea.

(14) 424:5-11

Accidents unknown to God

Accidents are unknown to God, or immortal Mind, and we must leave the mortal basis of belief and unite with the one Mind, in order to change the notion of chance to the proper sense of God's unerring direction and thus bring out harmony. Under divine Providence there can be no accidents, since there is no room for imperfection in perfection.

(15) 487:27

The understanding that Life is God, Spirit, lengthens our days by strengthening our trust in the deathless reality of Life, its almightiness and immortality.

4

Bible

(12) Psalms 86:2

2 Preserve my soul; for I am holy: O thou my God, save thy servant that trusteth in thee.

(13) Psalms 139:7, 9, 10

7 Whither shall I go from thy spirit? or whither shall I flee from thy presence?
9 If I take the wings of the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea;
10 Even there shall thy hand lead me, and thy right hand shall hold me.

(14) Acts 27:1, 2 (to :), 20-24, 41-44

1 And when it was determined that we should sail into Italy, they delivered Paul and certain other prisoners unto one named Julius, a centurion of Augustus' band.
2 And entering into a ship of Adramyttium, we launched, meaning to sail by the coasts of Asia;

耶穌主要說：“信我的人必永遠不死。”那就是，領悟 生命真正意念的人其不再有死亡上的信念。有著美善真正意念的人不再有邪惡的一切意識，並由此原因正被引進 靈不朽的真實性。如此之人居於 生命之內，——生命並非從不能夠支持生命的身體而獲得的，而是從真理獲得， 真理開展自己的不朽意念。

(14) 424:5-11

對 神，意外是不為所知的

對 神，即對不朽 心靈而言，意外是不為所知的，為了將那厄遇的想法改變為 神無誤指引下的正確意識，並從而呈現出和諧，我們就必須放棄以必朽信念為基礎的，而與唯一的心靈融合。

神性 天意下沒有任何意外事故，因為在完美之中是毫無不完美的餘地。

(15) 487:27

對 生命就是 神，就是 靈的理解，藉增強我們信賴 生命其全能及永生絕無死亡的真實性，會增延我們的時日。

4

聖經

(12) 詩篇 86:2

2 求你保存我的性命，因我是聖潔的。我的神啊，求你拯救這倚靠你的僕人。

(13) 詩篇 139:7, 9, 10

7 我往哪裡去躲避你的靈？我往哪裡逃、躲避你的面？
9 我若展開清晨的翅膀，飛到海極居住，
10 就是在那裡，你的手必引導我；你的右手也必扶持我。

(14) 使徒行傳 27:1, 2 (至；), 20-24, 41-44

1 非斯都既然定意了，叫我們坐船往意大利去，便將保羅和別的囚犯交給奧古斯都御營裡的一個百夫長，名叫猶流。
2 有一隻亞大米田的船，要沿著亞細亞一帶地方的海邊走，我們就進了那船開行；

20 And when neither sun nor stars in many days appeared, and no small tempest lay on us, all hope that we should be saved was then taken away.

21 But after long abstinence Paul stood forth in the midst of them, and said, Sirs, ye should have hearkened unto me, and not have loosed from Crete, and to have gained this harm and loss.

22 And now I exhort you to be of good cheer: for there shall be no loss of any man's life among you, but of the ship.

23 For there stood by me this night the angel of God, whose I am, and whom I serve,

24 Saying, Fear not, Paul; thou must be brought before Cæsar: and, lo, God hath given thee all them that sail with thee.

41 And falling into a place where two seas met, they ran the ship aground; and the forepart stuck fast, and remained unmoveable, but the hinder part was broken with the violence of the waves.

42 And the soldiers' counsel was to kill the prisoners, lest any of them should swim out, and escape.

43 But the centurion, willing to save Paul, kept them from their purpose; and commanded that they which could swim should cast themselves first into the sea, and get to land:

44 And the rest, some on boards, and some on broken pieces of the ship. And so it came to pass, that they escaped all safe to land.

Science and Health

(16) 387:27

Christian history

The history of Christianity furnishes sublime proofs of the supporting influence and protecting power bestowed on man by his heavenly Father, omnipotent Mind, who gives man faith and understanding whereby to defend himself, not only from temptation, but from bodily suffering.

(17) 67:4-11

Weathering the storm

When the ocean is stirred by a storm, then the clouds lower, the wind shrieks through the tightened shrouds, and the waves lift themselves into mountains. We ask the helmsman: "Do you know your course? Can you steer safely amid the storm?" He answers bravely, but even the dauntless seaman is not sure of his safety; nautical science is not equal to the Science of Mind.

20 太陽和星辰多日不顯露，催逼我們的狂風大浪又不小，我們得救的盼望就都絕了。

21 眾人多日沒有吃甚麼，保羅就出來站在他們中間，說：「眾位，你們本該聽我的話，不離開克里特，免得遭這樣的傷損破壞。」

22 現在我還勸你們放心，你們的性命一個也不失喪，唯獨失喪這船。

23 因我所屬所事奉的 神，他的天使這夜站在我旁邊，說：

24 『保羅，不要害怕，你必定站在凱撒面前，看哪，並且與你同船的人， 神都賜給你了。』

41 但遇著兩水夾流的地方，就把船擱了淺；船頭膠住不動，船尾被浪的猛力沖壞。

42 兵丁的意思要把囚犯殺了，恐怕有洑水脫逃的。

43 但百夫長要救保羅，不准他們任意而行，就吩咐會洑水的，跳下水去先上岸；

44 其餘的人可以用板子或船上的零碎東西上岸。這樣，眾人都得了救，上了岸。

科學與健康

(16) 387:27

基督信仰的歷史

基督信仰的歷史，提供了由天父，由全能心靈賦予人那支持的影響力與保護力量的至高證明， 天父，全能心靈給予人信心與理解，藉此不單防護自己受誘惑，也防護其身體上的痛苦。

(17) 67:4-11

經渡風暴

當大海被風暴掀起，接著雲層霾壓，風聲呼嘯而過收緊了的風帆，海浪升騰如山。我們問舵手：“你知道你的航道嗎？你能在風暴之中安全地掌舵嗎？”他勇敢地回答，但甚至無畏的海員也不肯定他的安全；航海科學不等同 心靈的‘科學’。

(18) 288:14

The lightnings and thunderbolts of error may burst and flash till the cloud is cleared and the tumult dies away in the distance. Then the raindrops of divinity refresh the earth. As St. Paul says: "There remaineth therefore a rest to the people of God" (of Spirit).

(19) 319:7

Having faith in the divine Principle of health and spiritually understanding God, sustains man under all circumstances; whereas the lower appeal to the general faith in material means (commonly called nature) must yield to the all-might of infinite Spirit.

5

Bible

(15) Acts 28:1-3, 5

1 And when they were escaped, then they knew that the island was called Melita.
2 And the barbarous people shewed us no little kindness: for they kindled a fire, and received us every one, because of the present rain, and because of the cold.
3 And when Paul had gathered a bundle of sticks, and laid them on the fire, there came a viper out of the heat, and fastened on his hand.
5 And he shook off the beast into the fire, and felt no harm.

(16) Psalms 121:7 (to :)

7 The Lord shall preserve thee from all evil:

Science and Health

(20) 514:26-28

Understanding the control which Love held over all, Daniel felt safe in the lions' den, and Paul proved the viper to be harmless.

(21) 243:4-8

Ancient and modern miracles

The divine Love, which made harmless the poisonous viper, which delivered men from the boiling oil, from the fiery furnace, from the jaws of the lion, can heal the sick in every age and triumph over sin and death.

(18) 288:14

謬誤的雷電可能轟鳴與閃光，直至雲層清除而且動亂逐漸消失在遠方。繼而神性的雨點更新大地。如聖保羅道：“這樣看來，必有安息，為神的〔靈的〕子民存留。”

(19) 319:7

在健康上對神性 原則有信心及靈性上理解神，其是在所有情況下支持著人；相對一般在物質方法上（通常稱為自然）信心的低層次吸引力，必要對無限之 靈的大能順服。

5

聖經

(15) 使徒行傳 28:1-3, 5

1 我們既已得救，才知道那島名叫馬耳他。
2 土人看待我們，有不少的恩情；因為當時下雨，天氣又冷，他們就生火接待我們眾人。
3 那時，保羅拾起一捆柴，放在火上，有一條毒蛇，因為熱了出來，咬住他的手。
5 保羅竟把那毒蛇甩在火裡，並沒有受傷。

(16) 詩篇 121:7 (至；)

7 耶和華要保護你，免受一切的災害；

科學與健康

(20) 514:26-28

理解到 愛掌握對一切的控制，但以理在獅子洞中感到安全，並且保羅證明了毒蛇為無害。

(21) 243:4-8

古代與現代的奇蹟

神性之 愛，使毒蛇無害、在沸騰的油、烈火的窯、獅子的口裡拯救人，能在任何時代療癒病者並戰勝罪惡與死亡。

(22) 91:5

Let us rid ourselves of the belief that man is separated from God, and obey only the divine Principle, Life and Love. Here is the great point of departure for all true spiritual growth.

(23) 261:21

Immutable identity of man

Detach sense from the body, or matter, which is only a form of human belief, and you may learn the meaning of God, or good, and the nature of the immutable and immortal. Breaking away from the mutations of time and sense, you will neither lose the solid objects and ends of life nor your own identity. Fixing your gaze on the realities supernal, you will rise to the spiritual consciousness of being, even as the bird which has burst from the egg and preens its wings for a skyward flight.

(24) 325:10

Indestructible being

In Colossians (iii. 4) Paul writes: "When Christ, who is our life, shall appear [be manifested], then shall ye also appear [be manifested] with him in glory." When spiritual being is understood in all its perfection, continuity, and might, then shall man be found in God's image. The absolute meaning of the apostolic words is this: Then shall man be found, in His likeness, perfect as the Father, indestructible in Life, "hid with Christ in God," — with Truth in divine Love, where human sense hath not seen man.

6

Bible

(17) Psalms 91:2, 11

2 I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.
11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

(22) 91:5

讓我們除去自己認為人與 神是分離的該信念，而只服從神性 原則，服從 生命和愛。這是一切真正靈性上增長的重大出發點。

(23) 261:21

人的不變身份

身體，即物質其僅是人類信念的一個形式，將官感與身體拆離，而你則可以認知 神，或美善的意義，及那不變與不朽的本性。擺脫時間及官感上的變異，你不會失去實質事物及生命目標，也不會失去你自己的身份。把你的注視集中在天上的真實性，你便會提升到那存在的靈性意識，就如鳥兒破卵而出整妝其羽翼作朝天的飛翔。

(24) 325:10

不可摧毀的靈性存在

在《歌羅西書》（第三章，四節）保羅寫道：“ 基督是我們的生命，他顯現〔被展示〕的時候，你們也要與他一同顯現〔被展示〕在榮耀裡。”當靈性存在的一切完美、持續性、及能力得以理解，人便會被發覺是神的形像。使徒言辭的至高含意是這樣的：人便會被發覺，是祂的樣式，如 父完全，在生命裡不可摧毀，“與 基督一同藏在 神裡面”，——與 真理一同在神性之 愛裡面，在那裡，人是人類意識所見不到的。

6

聖經

(17) 詩篇 91:2, 11

2 我要論到 耶和華說：他是我的避難所，是我的山寨，是我的 神，是我所倚靠的。
11 因他要為你囑咐他的天使，在你行的一切道路上保護你。

(18) Psalms 37:3-6

3 Trust in the Lord, and do good; so shalt thou dwell in the land, and verily thou shalt be fed.
4 Delight thyself also in the Lord; and he shall give thee the desires of thine heart.
5 Commit thy way unto the Lord; trust also in him; and he shall bring it to pass.
6 And he shall bring forth thy righteousness as the light, and thy judgment as the noonday.

(19) II Timothy 4:18

18 And the Lord shall deliver me from every evil work, and will preserve me unto his heavenly kingdom: to whom be glory for ever and ever. Amen.

Science and Health

(25) 151:23

The divine Mind that made man maintains His own image and likeness. The human mind is opposed to God and must be put off, as St. Paul declares. All that really exists is the divine Mind and its idea, and in this Mind the entire being is found harmonious and eternal. The straight and narrow way is to see and acknowledge this fact, yield to this power, and follow the leadings of truth.

(26) 203:13

Spiritual perception brings out the possibilities of being, destroys reliance on aught but God, and so makes man the image of his Maker in deed and in truth.

(27) 495:16

Steadfast and calm trust

Let neither fear nor doubt overshadow your clear sense and calm trust, that the recognition of life harmonious — as Life eternally is — can destroy any painful sense of, or belief in, that which Life is not. Let Christian Science, instead of corporeal sense, support your understanding of being, and this understanding will supplant error with Truth, replace mortality with immortality, and silence discord with harmony.

(18) 詩篇 37:3-6

3 你當倚靠 耶和華而行善；如此，你必住在地上，誠然必得吃用。
4 又要以 耶和華為樂；他就將你心裡所求的賜給你。
5 當將你的事交託 耶和華；並倚靠他；他就必成全。
6 他要使你的公義如光發出，使你的公平明如正午。

(19) 提摩太後書 4:18

18 主必救我脫離諸般的兇惡，也必保守我進他的天國。願榮耀歸給他，直到永永遠遠。阿們。

科學與健康

(25) 151:23

神性 心靈使人保持祂自己的形像和樣式。人類心靈與 神的對立並且必要脫去，就如聖保羅所宣稱的。一切真實存在的是神性心靈及其意念，且在此 心靈中那完全的靈性存在會被發覺是和諧的及永恆的。直而窄的路是見到並承認該事實，對此力量順服，並且遵循真理的指引。

(26) 203:13

靈性的認知彰顯靈性存在其可能性，毀滅對神以外，對任何其他一切的依靠，並因此使人在行為和事實上成為其 創造者的形像。

(27) 495:16

堅定與沈著的信賴

不要讓恐懼或疑惑掩蓋你清晰的意識與沈著的信賴，那對生命和諧的認識——因 生命是永恆和諧的——這認識能毀滅任何認為生命是而其所不是的痛苦意識，或信念。讓基督科學而非肉身官感，支持你對靈性存在的理解，而這理解會以 真理根除謬誤，以不朽的取代必朽的，並以和諧使不和諧沉寂。

(28) 17:12–15

For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever.
For God is infinite, all-power, all Life, Truth, Love, over all, and All.

(28) 17:12–15

因為國度、權柄、榮耀，全是你〔祢〕的，直到永遠。

因為 神是，無限的，一切力量，一切 生命， 真理， 愛，超乎一切，並是 一切。

©2023 The Christian Science Publishing Society [基督科學出版協會]。經基督科學出版協會根據基督科學季刊™ -引文版授權翻譯。瑪麗•貝格•愛迪所著《科學與健康附聖經之鑰匙》的引文翻譯自英文版。譯文未經基督科學出版協會或基督科學董事會審查。

《聖經》引文來自中文英王欽定本 (www.ckjv.asia) 。

©2023 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .